

<b>Zeitschrift:</b>	Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile
<b>Herausgeber:</b>	Spitex Verband Schweiz
<b>Band:</b>	- (2017)
<b>Heft:</b>	6
<b>Artikel:</b>	Qui habite où? Le quiz de la rédaction
<b>Autor:</b>	Wytttenbach, Verena Lina / Deriaz, Liselotte / Burri, Markus
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-852964">https://doi.org/10.5169/seals-852964</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Qui habite où? Le quiz de la rédaction

Le logement et la façon de l'aménager reflètent bien souvent notre personnalité. Si on y regarde de près, il est facile d'en apprendre beaucoup sur la personne qui habite les lieux. Les professionnels des services d'ASD sont devenus des experts lorsqu'il s'agit d'apprendre à connaître un nouveau client et ses habitudes en jetant un coup d'œil à son séjour. Le Magazine ASD a rencontré deux clientes et un client de la région nord de Berne et vous met au défi: qui pourra deviner quel salon appartient à qui? Envoyez votre réponse à [redaction@magazineasd.ch](mailto:redaction@magazineasd.ch) ou par la poste. Un tirage au sort désignera trois gagnantes et gagnants qui recevront un bon Ikea d'une valeur de 50 CHF. Le résultat du concours sera annoncé sur notre page Facebook «Spitex Magazin – Magazine ASD».



A



B



C

**Liselotte Deriaz, 86 ans**
 Séjour

«J'ai toujours habité la Chutzenstrasse, mais dans cet appartement, je n'y suis que depuis 7 ans. Ici, je peux gérer mon ménage et me préparer mes repas tout en étant bien encadrée en cas d'urgence. Lorsque j'ai emménagé ici, je me suis d'abord sentie quelque peu désorientée. Je n'ai pas l'habitude de si grandes pièces. Mais mes garçons m'ont aidée à m'y habituer et à prendre mes repères. Désormais, je me sens réellement chez moi et une très bonne amie habite juste à côté. Et, lorsque le moment sera venu, mon emménagement en EMS se fera tout simplement: il suffit d'aller au bout du couloir et vous y êtes. Mais, tant que ça va, je reste ici.»

**Markus Burri, 68 ans**
 Séjour

«Depuis la pose d'une stomie en 2013, le personnel d'aide et de soins à domicile connaît bien mon appartement puisque infirmières et ASSC viennent régulièrement pour le soin des plaies et le changement des pochettes. Comme je souffre de sclérose en plaques, je ne peux pas le faire seul. Autrefois, j'étais le concierge de cette propriété, et c'est pourquoi nous avons emménagé dans l'appartement de la conciergerie. Entre-temps, je suis devenu propriétaire. Je peux faire ce que je veux, mais je dois également m'occuper des réparations. J'ai beaucoup investi dans cet appartement et je connais bien les gens de la maison. Ça me ferait de la peine de me voir obligé de déménager et j'aimerais passer également mes derniers jours ici.»

**Verena Lina Wytténbach, 85 ans**
 Séjour

«J'aime les belles choses et je prends du plaisir à les collectionner. Ça me met de bonne humeur. Beaucoup de ce qui est exposé ici provient également de cadeaux que j'ai reçus. Etre à la maison, je trouve ça formidable, je ne me sens nulle part ailleurs aussi bien qu'ici. J'habite ici depuis 1955, nous avons emménagé peu de temps après notre mariage. Mais je vis depuis 30 ans toute seule. Mon jardin et mon salon sont mes endroits préférés, car ils recèlent les souvenirs que j'ai ramenés du monde entier. Si je devais quitter mon chez-moi pour un EMS, cela signifierait pour moi une énorme perte, car je devrais me séparer de tous ces objets auxquels je suis attachée.»